

A.A. 2013-2014

FACOLTÀ: Lettere

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE: Lingue e Letterature Moderne e Traduzione Interculturale

INSEGNAMENTO: Letteratura Inglese 4 (12 CFU)

NOME DOCENTE: Savina Stevanato

indirizzo e-mail: savina.stevanato@uniecampus.it

---

#### OBIETTIVI FORMATIVI E RISULTATI D'APPRENDIMENTO PREVISTI:

Il corso si propone di offrire una panoramica di tipo storico-culturale e teorico-metodologico del teatro inglese della seconda metà del Novecento, con particolare attenzione volta al rapporto intertestuale che intrattiene con la produzione drammaturgica shakespeariana.

Al termine del corso lo studente sarà in grado di utilizzare il lessico specifico della disciplina, cogliere le questioni relative ai generi letterari e alla loro metamorfosi e individuare le problematiche relative al passaggio da testo teatrale ad adattamento cinematografico.

---

#### CONTENUTI DEL CORSO:

Shakespeare nelle riscritture e negli adattamenti cinematografici novecenteschi.

La prima parte del corso (6 cfu) prende in esame le rivisitazioni shakespeariane di Tom Stoppard, inquadrando l'autore e la sua produzione nell'ottica del difficile equilibrio esistente fra arte e storia e in rapporto al Teatro dell'Assurdo. La seconda parte (6 cfu) esplora ulteriormente la figura del drammaturgo dietro la macchina da presa, e offre spunti critico-interpretativi sull'analisi dei principali adattamenti cinematografici novecenteschi di *Hamlet* e *Macbeth*, alla luce del dialogo continuo fra opera teatrale e resa filmica.

---

#### MODALITA' DI SVOLGIMENTO ESAME

L'esame finale si articolerà in due parti:

- 1) una prova scritta, ossia un questionario di 20 domande a risposta multipla
- 2) una prova orale.

L'esame orale è destinato solo a coloro che abbiano risposto esattamente almeno a 12 domande su 30, raggiungendo la votazione pari a 18/30.

---

## BIBLIOGRAFIA

Le **96** lezioni di cui si compone il corso sono da considerarsi come materiale di studio **primario e obbligatorio**.

I seguenti drammi possono essere letti in qualsiasi edizione inglese, a scelta dello studente:

- ✓ Tom Stoppard, *Rosencrantz and Guildenstern are Dead*;
- ✓ Tom Stoppard, *Dogg's Hamlet, Cahoot's Macbeth*.

Si darà per scontata la conoscenza dell'*Amleto* e del *Macbeth* shakespeariani. Come ausilio alla lettura, si possono consultare le edizioni Feltrinelli dei drammi, tradotti da Agostino Lombardo.

I testi critici relativi alla filmografia di Stoppard e agli adattamenti cinematografici dei due drammi shakespeariani saranno comunicati all'interno delle lezioni, così come gli adattamenti cinematografici da vedere (*Rosencrantz and Guildenstern are Dead*, *Shakespeare in Love*, *Hamlet* e *Macbeth*).

Per approfondimenti sull'introduzione storico-letteraria (solo la sezione relativa al teatro del secondo Novecento), si consiglia un manuale a scelta fra:

- ✓ P. Bertinetti, *Il teatro inglese. Storia e capolavori*, Milano: Einaudi, 2013;
- ✓ L. M. Crisafulli e K. Elam (a cura di), *Manuale di letteratura e cultura inglese*, Bologna: Bononia University Press, 2009;
- ✓ Margaret Rose, *Storia del teatro inglese. L'Ottocento e il Novecento*, Roma: Carocci, 2002;
- ✓ A. Sanders, *Storia della letteratura inglese* (1994), a cura di Anna Anzi, Milano: Mondadori, 2001, vol. 2 (Dal secolo IXI al postmoderno);
- ✓ P. Bertinetti (a cura di), *Storia della letteratura inglese*, Torino: Einaudi, 2000, vol. 2.

---

## CONSIGLI DELLA DOCENTE

Si consiglia di frequentare i seminari con almeno un appello in anticipo rispetto all'esame (ad es. a chi programma un seminario per marzo, si suggerisce di seguire il seminario di gennaio).

Per qualsiasi chiarimento, la docente rimane a disposizione via e-mail.